



VILNIAUS UNIVERSITETAS

DIPLOMO PRIEDÉLIS
DIPLOMA SUPPLEMENT

(Be magistro diplomo MA Nr.

(Not valid without Master's

MP Nr. 1 Anonimizuota
No Anonymised
Anonimizuota negalioja
Anonymised diploma MA No Anonimizuota
Anonymised

Šis diplomino priedėlis atitinka Europos Komisijos, Europos Tarybos ir UNESCO/CEPES sukurtą pavyzdį. Priedėlio paskirtis – pateikti pakankamai objektyvios informacijos, reikalingos aiškiam ir teisingam tarptautiniam kvalifikacijų (diplomų, laipsnių, sertifikatų ir t.t.) akademiniam bei profesiniam pripažinimui. Jame aprašoma studijų, kuriu diplomu savininkas siekė ir kurias sėkmingesiai baigė, esmė, lygmuo ir turinys. Jame neturi būti jokių sprendimų, palyginimų ar pasiūlymų pripažinti kvalifikaciją. Turi būti užpildyti visi priedėlio punktai arba turi būti paaškinta, kodel koks nors punktas neužpildytas.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1. DIPLOMO SAVININKAS

INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

1.1. Pvardė: Anonimizuota
Family name: Anonymised1.2. Vardas: Anonimizuota
Given name: Anonymised1.3. Gimimo data: metai-mėnuo-diena:
Date of birth (year-month-day):Anonimizuota
Anonymised1.4. Asmens kodas:
Personal number/code:Anonimizuota
Anonymised

2. KVALIFIKACINIS LAIPSNIS IR (ARBA) KVALIFIKACIJA

INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1. Diplomo pavadinimas, kvalifikacija:
Name of qualification and title conferred:

Magistro diplomas, molekulinės biologijos magistro laipsnis

2.2. Studijų krypties (krypčių; šakos) pavadinimas:
Main field(s) of study for the qualification:

Studijų kryptis: molekulinė biologija, biofizika ir biochemija; studijų krypties šaka: molekulinė biologija; studijų programa: Molekulinė biologija

Study field: Molecular biology, biophysics and biochemistry; study field branch: Molecular Biology; study programme: Molecular Biology

2.3. Kvalifikacijų laipsnij ir (arba) kvalifikacijų suteikusios institucijos pavadinimas ir tipas:
Name and status of awarding institution:

Vilniaus universitetas, valstybinis universitetas
Vilniaus universitetas, state university

2.4. Studijas administruojančios institucijos pavadinimas ir tipas:
Name and status of institution administering studies:

Vilniaus universitetas, valstybinis universitetas
Vilniaus universitetas, state university

2.5. Studijų kalba (kalbos):
Language(s) of instruction/examination:

Lietuvių
Lithuanian

3. KVALIFIKACIJOS LYGMUIO

INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1. Studijų programos rūšis, pakopa:
Level of qualification:

Universitetinės antrosios pakopos (magistrantūros) studijos
University second cycle (graduate, Master's) studies

3.2. Studijų programos apimtis:
Official length of programme:

90 kreditų, 1,5 metai
90 credits, 1,5 years (1 national credit corresponds to 1 ECTS credit)

3.3. Priėmimo reikalavimai:

Access requirements:

Bakalauro ar jį atitinkantis laipsnis
Bachelor degree or equivalent

4. TURINYS IR PASIEKTI REZULTATAI

INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

4.1. Studijų forma:

Mode of study:

Nuolatinė

Full-time

4.2. Programos reikalavimai:

Programme requirements:

Molekuliniai biologai turi gerai žinoti įvairių organizmų ląstelių sandara ir funkcijas molekuliniu lygiu, šiuolaikinius molekulinės ląstelės biologijos tyrimo metodus ir jų taikymą ląstelių ir jų sudėtinių dalių tyrimuose, žinoti ląstelių makromolekulių struktūrą, jų tyrimo metodus bei taikymo galimybes, gebeti matyti ląstelę kaip vieningą sistemą, žinoti ląstelininė sistemų tyrimo būdus, žinoti bendruosis sutrikdytų ląstelių molekulinius vyksmus, leminančius patologinių procesų atsiradimą ir vystymąsi. Molekuliniai biologai turi gebeti dirbti savarankiškai ir komandoje mokslo, studijų, verslo ir kituose ūkio subjektuose, perteikti žinias ir koncepcijas specialistams ir nespecialistams, gebeti identifikuoti savo mokslinius ir profesinius interesus šiuolaikinių gyvybės mokslo raidos kontekste, nuolat mokyties, tobulinti ir atnaujinti igytas žinias bei išgūdžius ir siekti naujų.

Studijų programos apimtis - 92 kreditai (pagrindinės studijų krypties (šakos) dalykai/moduliai - 92 kreditai)

Having completed Molecular Biology programme, a graduate has deep knowledge in Molecular Biology, and is able to analyse and evaluate scientific and practical data, generate and implement scientific novelties in areas of modern life sciences, independently solve problems related to molecular biology, biotechnology, biomedicine, biopharmacy, environmental safety.

The scope of the study programme is 92 credits (the major field is comprised of 92 credits)

4.3. Išlaikyti egzaminai ir jskaitos:

Programme details:

Žr. pridėtinj lapa

See additional page

4.4. Vertinimo skalė ir pažymiai:

Grading scheme and grade distribution guidance:

Išlaikyta, neišlaikyta <i>Pass/fail system</i>	Vertinimo sistema ¹ <i>Marking system¹</i>	Apibūdinimas <i>Definition</i>
IŠLAIKYTA <i>PASS</i>	10 (puikiai)	Puikios, išskirtinės žinios ir gebėjimai Excellent performance, outstanding knowledge and skills (excellent)
	9 (labai gerai)	Tvirtos, geros žinios ir gebėjimai Strong performance, good knowledge and skills (very good)
	8 (gerai)	Geresnės nei vidutinės žinios ir gebėjimai Above the average performance, knowledge and skills (good)
	7 (vidutiniškai)	Vidutinės žinios ir gebėjimai, yra neesminiai klaidų Average performance, knowledge and skills with unessential shortcomings (highly satisfactory)
	6 (patenkinamai)	Žinios ir gebėjimai (išgūdžiai) žemesni nei vidutiniai, yra klaidų Below average performance, knowledge and skills with substantial shortcomings (satisfactory)
	5 (silpnai)	Žinios ir gebėjimai (išgūdžiai) tenkina minimalius reikalavimus Knowledge and skills meet minimum criteria (sufficient)
NEIŠLAIKYTA <i>FAIL</i>	4 3 2 1	Nepatenkinamai Netenkiniams minimalūs reikalavimai Knowledge and skills do not meet minimum criteria / below minimum criteria (insufficient)

¹ Žinios gali būti vertinamos ne tik balais, bet ir jskaita. Egzaminai ir baigiamieji darbai paprastai yra vertinami pažymiu. Studijų programų dalykai gali būti vertinami jskaitomis, kuriomis siekiama patikrinti studento igytas žinias. Studentas išlaiko jskaitą, jei irodo, kad išsisavino ne mažiau kaip 50 % dalyko žinių.

¹ Alongside the ten-point system the institution uses the pass/fail system of evaluation. Examinations and work defence evaluations, as a rule, are graded. For the courses that do not end with examinations the pass/fail system is used to test if a student has earned the credits allocated to it. A student passes when he/she assimilated not less than 50 % of the required knowledge scope.

Laidos absolventų pažymiai procentais:

Grade distribution within qualification:

10 (puikiai) - 51%, 9 (labai gerai) - 31%, 8 (gerai) - 13%, 7 (vidutiniškai) - 5%, 6 (patenkinamai) - 0%, 5 (silpnai) - 0%

4.5. Diplomo klasifikacija:

Overall classification of the qualification:

Standartinis

Not applicable

5. KVALIFIKACIJOS TEKIAMOS GALIMYBĖS

INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1. Galimybės toliau studijuoti:

*Access to further study:*Turi teisę stoti į trečiosios pakopos studijas
Access to the third cycle studies

5.2. Galimybės užsiimti profesine veikla:

Professional status:

Molekuliniai biologai gali dirbti biotechnologijos ir biofarmacijos pramonės įmonėse, mokslo ir studijų įstaigose, biomedicinos, žemės ūkio, aplinkosaugos valstybinėse ir privačiose institucijose, kurios taiko, diegia, kuria molekulinės biologijos ir kitų gyvybės mokslų žinias ir jomis grindžiamas technologijas.

A graduate can work at research and medical institutions, biotechnological and pharmaceutical companies and educational institutions.

6. PAPILDOMA INFORMACIJA

ADDITIONAL INFORMATION

6.1. Papildoma informacija:

Additional information:

Dalyvavo Europos Sajungos struktūrinių fondų projekte „Biotechnologijos ir biofarmacijos sektoriui reikalingų aukštos kvalifikacijos specialistų rengimo tobulinimas (BIOTEFA-A)“ ir atliko 2 mėnesių trukmės papildomą praktiką Vilniaus universiteto Biotechnologijos institute. Praktikos apimtis 10 kreditų.

Participated in the EU Structural Fund project “Development of training of highly qualified specialists for biotechnology and biopharmacy sector (BIOTEFA-A)” and completed a 2 month-long extra curriculum internship at Vilnius University Institute of Biotechnology. Internship is worth 10 credits.

6.2. Papildomi informacijos šaltiniai:

*Further information sources:*Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerija
Ministry of Education and Science of the Republic of LithuaniaA. Volano g. 2/7, LT-01516 Vilnius,
Lithuania
<http://www.smm.lt>Studijų kokybės vertinimo centras
Centre for Quality Assessment in Higher Education, Lithuanian ENIC/NARICA. Goštauto g. 12, LT-01108 Vilnius,
Lithuania
<http://www.skvc.lt>**7. PRIEDĒLIO PATVIRTINIMAS**

CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

7.1. Išdavimo data:

2013-01-29

Date of issue:

7.2. prof. Jūras Banys

Anonimizuota
Anonymised7.3. L. e. rektoriaus pareigas
Acting RectorRegistracijos Nr.: Anonimizuota
Registration No.: AnonymisedDiplomo priedėlio kodas: 7114R
Diploma supplement code:

8. INFORMACIJA APIE ŠALIES AUKŠTOJO MOKSLO SISTEMĄ INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

I. AUKŠTOSIOS MOKYKLOS

Lietuvoje veikia dviejų tipų aukštosių mokyklas: universitetai ir kolegijos. Universitete (pavadinime turi būti žodžiai „universitetas“, „akademija“ arba „seminarija“) vykdomos universitetinės studijos, atliekami moksliniai tyrimai, eksperimentinė plėtra ir (arba) plėtojamas aukšto lygio profesionalus menas, kolegijoje (pavadinime turi būti žodžiai „kolegija“ arba „aukštoji mokykla“) vykdomos koleginės studijos, plėtojami taikomieji moksliniai tyrimai ir (arba) profesionalus menas. Aukštosių mokyklas gali būti valstybinės ir nevalstybinės.

II. STUDIJOS AUKŠTOSIOSE MOKYKLOSE

Studijos aukštosiose mokyklose vykdomos pagal laipsnių suteikiančias studijų programas ir laipsnio nesuteikiančias studijų programas. Studijų programos yra dvieju rūsiu: koleginės ir universitetinės.

Laipsnių suteikiančios studijų programos yra trijų pakopų: pirmojo pakopa – profesinio bakalauro ir bakalauro; antroji pakopa – magistrantūros; trečioji pakopa – doktorantūros.

Pirmosios pakopos koleginės studijų programos yra labiau orientuotos į pasirengimą profesinei veiklai. Baigus šias studijas išgyjamas atitinkamos studijų krypties profesinio bakalauro laipsnis arba profesinio bakalauro laipsnis ir kvalifikacija, liudijami profesinio bakalauro diplomas. Pirmosios pakopos universitetinių studijų programos teikia universalųjį bendrąjį išsilavinimą, yra labiau orientuotos į teorinių pasirengimą ir aukščiausiu lygio profesinius gebėjimus. Baigus šias studijas išgyjamas atitinkamos studijų krypties bakalauro laipsnis arba bakalauro laipsnis ir kvalifikacija, liudijami bakalauro diplomas.

Antrosios pakopos (magistrantūros) studijų programos skiriamos pasirengti savarankiškam mokslo (meno) darbui arba kitam darbui, kuri atlikti reikia mokslo žinių ir analitinų gebėjimų. Baigus magistrantūros studijų programas išgyjamas atitinkamos studijų krypties magistro laipsnis arba magistro laipsnis ir kvalifikacija, liudijami magistro diplomas. Asmenims, baigusiems antrosios pakopos teologijos studijų programas, suderinus su Katalikų bažnyčios vadovave, gali būti suteikiama teologijos licencija laipsnis, liudijamas magistro diplomas.

Vientisiosios studijos – tai studijos, kai testinumu susiejamos pirmosios ir antrosios pakopos universitetinės studijos. Baigus šias studijas išgyjamas magistro laipsnis, liudijamas magistro diplomas.

Trečiosios pakopos studijos vykdomos mokslo (meno) doktorantūroje. Baigus doktorantūros studijas ir apgyrus disertaciją (arba meno projekta) išgyjamas mokslo (meno) daktaro laipsnis, liudijamas daktaro diplomas.

Aukštosių mokyklas gali vykdyti jungtinės studijų programas, kurias baigus suteikiama jungtinis kvalifikacinis laipsnis, taip pat programas, kurias baigus suteikiama dvigubas kvalifikacinis laipsnis.

Papildomų studijų metu išgyjama kompetencija, kuri būtina norintiems studijuoti magistrantūroje ir kurios asmuo neįgijo studijuodamas pirmojoje studijų pakopą.

Laipsnio nesuteikiančios studijų programos skiriamos kvalifikacijai išgyti arba savarankiškai praktinei veiklai pasirengti. Baigus šias studijų programas išduodamas atitinkamas pažymėjimas.

Rezidentūra – tai studijos pagal laipsnio nesuteikiančias studijų programas, skirtos aukštajai universitetinėi išsilavinimai išgyjusiems asmenims teisės aktų nustatyta tvarka pasirengti savarankiškai praktinei veiklai. Baigus rezidentūrą išduodamas rezidentūros pažymėjimas.

Pedagoginės studijos pagal laipsnio nesuteikiančias studijų programas – tai pedagoginei kvalifikacijai išgyti skirtos studijos. I jas priimami aukštajo mokslo kvalifikaciją turintys asmenys, siekiantys tapti mokomojo dalyko (mokomųjų dalyku) mokytojais arba profesijos mokytojais. Baigus šias studijų programas suteikiama atitinkamo mokomojo dalyko (mokomųjų dalyku) mokytojo arba profesijos mokytojo kvalifikacija, patvirtinama studijų pažymėjimu.

Lietuvoje veikia nacionalinė aukštajo mokslo kokybės užtikrinimo sistema. Vykdomas tik akredituotų studijų programas. Akredituota studijų programa nustatytam terminui įregistruojama į Studijų, mokymo programų ir kvalifikacijų registrą.

Studijų apimtis matuojama studijų kreditais. Studijų kreditas – studijų dalyko apimties vienetas, kuriuo matuojami studijų rezultatai ir studento darbo laikas. Vienu studijų metu 1 600 valandų atitinka 60 kreditus. Vienas studijų kreditas lygus vienam Europos kreditų perkėlimo ir kaupimo sistemos (ECTS) kreditui.

Studijos yra nuolatinės ir ištęstinių formų. Taip pat iki 2014 m. gali būti dieninės, vakarinės ir neakivaizdinės studijų formos. Baigus skirtingu studijų formų studijų programas, igytas išsilavinimas yra lygiavertis.

III. PRIĖMIMAS Į AUKŠTAJĄ MOKYKLĄ

I pirmosios pakopos ir vientisųjų studijų programas konkursu būdu priimami ne žemesnį kaip vidurinį arba jį atitinkančių išsilavinimų turintys asmenys.

I antrosios pakopos studijas konkursu būdu priimami asmenys, turintys ne žemesnį kaip bakalauro laipsnį ar jį atitinkančią aukštajo mokslo kvalifikaciją, taip pat asmenys, baigę koleginės studijas, bet tik po papildomųjų studijų arba įvykdę kitus teisės aktų nustatytus reikalavimus.

I trečiosios pakopos studijas konkursu būdu priimami asmenys, turintys atitinkamas studijų krypties magistro laipsnį arba jį atitinkančią aukštajo mokslo kvalifikaciją.

I. HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

There are two types of higher education institutions in Lithuania: universities and higher education colleges. A university (the name of the institution have to contain the word „universitetas“ (university), „akademija“ (academy) or „seminarija“ (seminary)) carries out university studies, conducts research, experimental development and/or develops high-level professional art. A higher education college (the name of the institution have to contain the word „kolegija“ (higher education college) or „aukštoji mokykla“ (higher education institution)) provides higher education college studies, develops applied research and/or professional art. Lithuanian higher education institutions are either state or non-state.

II. STUDIES AT HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

Studies at higher education institutions are carried out according to degree and non-degree study programmes. There are two types of study programmes: university and college.

Degree studies consist of three cycles: the first cycle (undergraduate) – professional bachelor's and bachelor's degree studies; the second cycle (graduate) – master's degree studies; the third cycle (postgraduate) – doctoral studies.

First cycle college study programmes are more oriented towards preparation for professional activity. On completion of these studies, students are awarded a Professional Bachelor's degree or a Professional Bachelor's degree and a qualification, which are certified by the Professional Bachelor's Diploma. First cycle university study programmes provide universal general education, theoretical preparation and professional capacity of the highest level. On completion of these studies, a Bachelor's degree or a Bachelor's degree and a qualification are awarded, which are certified by the Bachelor's Diploma.

Second cycle (Master's degree) study programmes are designed to prepare for independent research (artistic) work or any other work the performance of which requires scientific knowledge and analytical competence. On completion of Master's studies, students are awarded a Master's degree or a Master's degree and qualification certified by the Master's Diploma. On completion of theological study programmes of the second cycle persons may be awarded, after consultation with the Catholic church hierarchy, a degree of Licentiate in Theology which is certified by the Master's Diploma.

Integrated studies combine first and second cycle university studies. On completion of integrated studies, a Master's degree is obtained and a Master's Diploma is awarded.

Third cycle (doctoral) studies may be in the field of academic research or arts. On completion of doctoral studies and after defense of a dissertation (art project), a research doctoral degree or a doctoral degree in arts is awarded and is certified by the Doctor's Diploma.

Higher education institutions may deliver joint degree programmes on completion of which a joint degree is awarded; they also may carry out study programmes so that graduates receive a double degree.

Bridge courses allow a student to acquire competences which are necessary to pursue Master's degree studies and which were not acquired during first cycle studies.

Non-degree studies allow a person to acquire a qualification or to prepare for independent professional activity. On completion of these studies, an appropriate certificate is issued.

Residency studies are studies provided according to non-degree study programmes; such studies are intended for persons who have acquired university higher education to prepare for independent practical activity in the manner prescribed by legal acts. On completion of these studies a certificate of residency is issued.

Pedagogical studies according to non-degree study programmes are intended to acquire a pedagogical qualification. These studies may admit persons who have acquired a higher education qualification and wish to qualify as teachers of a subject (subjects) or vocational teachers. Upon completion of these studies, a qualification of a teacher of a respective subject (subjects) or of a vocational teacher is awarded which is certified by a study certificate.

In Lithuania, a national system of quality assurance in higher education is in place. Only accredited study programmes are carried out. An accredited study programme is entered in the Register of Study and Training Programmes and Qualifications for a fixed period of time.

The extent of studies is calculated in credits. A study credit is a unit for measuring the scope of studies, equalling forty work (lectures, laboratory, individual study and etc.) hours of a student, i.e., one week of his/her work. One study credit is equal to one European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS) credit.

The mode of study can be full-time and part-time. Irrespective of the study mode on the basis of which the same study programme has been completed, the acquired education in both cases is equivalent.

III. ADMISSION TO HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

Study programmes of the first cycle (undergraduate) and integrated study programmes admit by competition persons with at least secondary or corresponding education.

To be admitted by competition to second cycle (graduate) studies, a person must have obtained a Bachelor's degree or a corresponding qualification of higher education, or a Professional Bachelor's degree, yet in the latter case, only after bridge courses have been completed.

Admission by competition to third cycle (postgraduate) studies is possible for individuals who have been awarded either a Master's degree or a corresponding qualification of higher education in the selected study field.

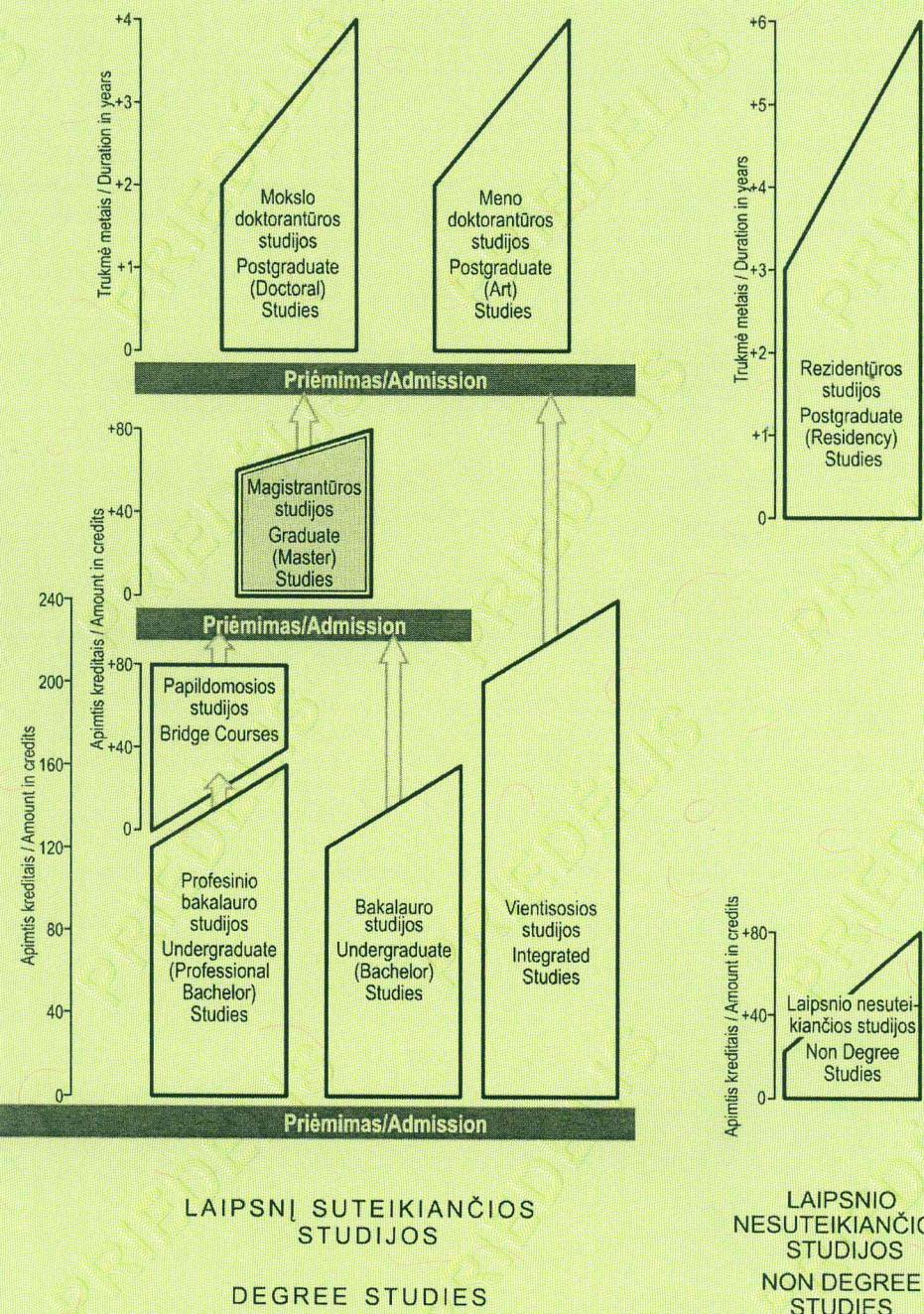
AUKŠTOJO MOKSLO SISTEMA

HIGHER EDUCATION SYSTEM

TREČIOSIOS
PAKOPOS
STUDIJOS
UNIVERSITY
THIRD CYCLE
STUDIES

ANTROSIOS
PAKOPOS
STUDIJOS
UNIVERSITY
SECOND CYCLE
STUDIES

PIRMOΣIOS
PAKOPOS
STUDIJOS
FIRST CYCLE
STUDIES



Pridėtinis lapas

Additional page

4.3. Išlaikyti egzaminai ir įskaitos:

Programme details:

Nr. No	Dalykas (modulis) Course unit (module)	Dalyko apimtis kreditais Workload by credits	Pažymys ar įskaita Evaluation	Paprastasis (M), išvestinis (G) pažymys arba įskaita (P) ² Mark (M), grade (G) or pass (P) ²
1	2	3	4	5
Pagrindinės studijų krypties (šakos) dalykai (moduliai) Major Field Course Units (Modules)				
1	Imunoteknologijos Immunotechnologies	5	10 (puikiai)	M
2	Ląstelių technologijos Cell Technologies	5	9 (labai gerai)	M
3	Mikroorganizmų genetika Microorganism Genetics	4	10 (puikiai)	M
4	Mokslinio darbo praktika Research Practice	21	10 (puikiai)	G
5	Molekulinė ląstelių biologija Molecular Cell Biology	9	9 (labai gerai)	M
6	Molekulinė virusologija Molecular Virusology	5	9 (labai gerai)	M
7	Molekuliniai patogenėzės mechanizmai Molecular Mechanisms of Pathogenesis	5	9 (labai gerai)	M
8	Molekuliniai simbiozės mechanizmai Molecular Mechanisms of Symbiosis	4	10 (puikiai)	M
9	Sistemų biologija Systems Biology	4	8 (gerai)	M
Iš viso <i>Total</i>		62		
Pagrindinės studijų krypties (šakos) baigiamasis darbas ar(ir) baigiamieji egzaminai Major Field Thesis and/or Final Examinations				
1	Magistro baigiamasis darbas ³ Master Degree Thesis ³	30	10 (puikiai)	M
Iš viso <i>Total</i>		92		

² Paprastasis pažymys (M) irašomas, kai lentelėje nurodytas dalykas yra įtrauktas į studijų programą; išvestinis pažymys (G) irašomas, kai lentelėje apibendrintu pavadinimu nurodyti keli dalykai, studijų programoje sudarantys teminių bloką ar moduli, o pažymys yra apskaičiuojamas iš visų dalykų vertinimų; įskaita (P) rašoma, kai studijų rezultatai nevertinami pažymiu.

² Mark (M) is entered when the course in the table is part of the study programme; Grade (G) is entered when a thematic bloc or module under a general title in the table is comprised of several courses; Pass (P) is entered when learning outcomes are not assessed by a mark.

³ Magistro baigiamasis darbas

Anonimizuota

³ Master Degree Thesis -

Anonymised

L. e. rektoriaus pareigas
Acting Rector



Anonimizuota

Anonymised

prof. Jūras Banys

MP

Nr.
No.

1 Anonimizota
Anonymised

